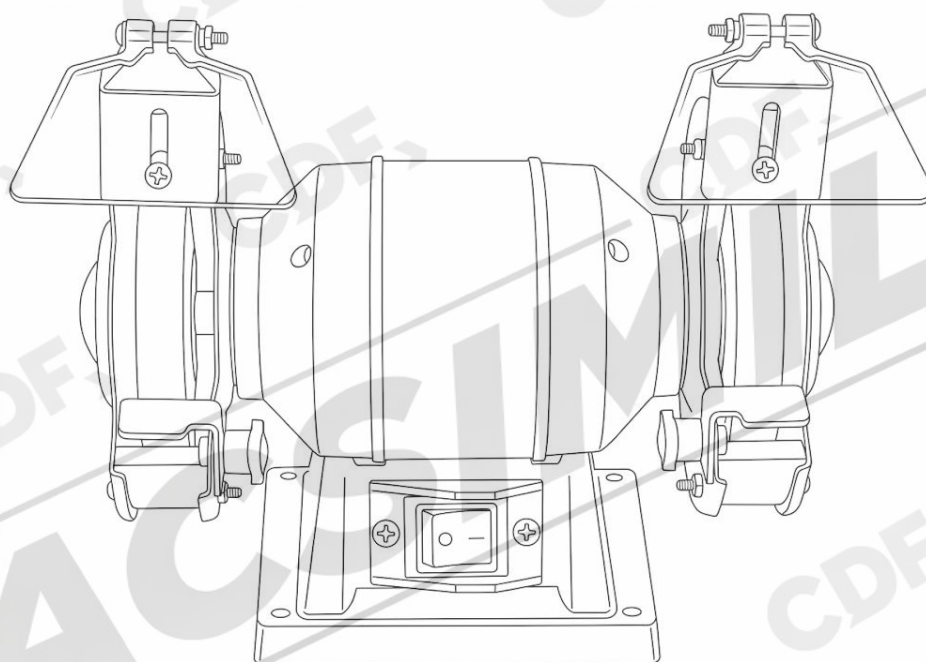


MEXCEL

exceltools.it

SMERIGLIATRICE DA BANCO

ML125 - Mole 125 mm - Modello MD3215F - Codice CDF03376
ML150 - Mole 150 mm - Modello MD3215F-1 - Codice CDF03375



MANUALE D'USO

(Istruzioni Originali)



CONSERVARE E LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI ASSEMBLARE, INSTALLARE, METTERE IN FUNZIONE O EFFETTUARE LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO DESCRITTO. PROTEGGERE SÉ STESSI E GLI ALTRI OSSERVANDO TUTTE LE INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE DARE LUOGO A DANNI PERSONALI E/O RELATIVI AL PRODOTTO, NONCHÉ AL DECADIMENTO DELLA GARANZIA. IL PRESENTE MANUALE DEVE SEGUIRE IL PRODOTTO PER TUTTA LA SUA VITA, E DEVE ESSERE CONSULTATO PER FUTURO RIFERIMENTO. QUESTO MANUALE È STATO REDATTO PER CONSENTIRLE DI CONOSCERE BENE IL PRODOTTO E DI USARLO IN CONDIZIONI DI SICUREZZA ED EFFICIENZA; NON DIMENTICHI CHE ESSO È PARTE INTEGRANTE DEL PRODOTTO STESSO, LO TENGA A PORTATA DI MANO PER CONSULTARLO IN OGNI MOMENTO E LO CONSEGNI ASSIEME AL PRODOTTO IL GIORNO IN CUI DOVESSE CEDERLA O PRESTARLA AD ALTRI.



ATTENZIONE! AL MOMENTO DELL'APERTURA DELLA CONFEZIONE ASSICURARSI CHE I SACCHETTI IN PLASTICA, OVE PRESENTI, SIANO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

DESCRIZIONE E DESTINAZIONE D'USO

Smerigliatrice da 150W con scocca in alluminio pressofuso e acciaio verniciato garantisce stabilità e assenza di vibrazioni. Il motore a induzione da 2950 giri/min aziona due mole a grana differenziata, per gestire l'intero ciclo di lavorazione, dalla sgrossatura alla finitura di precisione, in un unico strumento.

Questo prodotto non è progettato per un uso professionale o intensivo.

Ideale per l'officina domestica e il fai-da-te, è concepita per la manutenzione periodica di utensili metallici. Si presta perfettamente ad operazioni di sbavatura, rimozione ruggine e, soprattutto, all'affilatura di lame, punte da trapano, scalpelli e forbici. La doppia funzione abrasiva consente di ripristinare il filo e rettificare le superfici con facilità ed efficacia.

⚠ ATTENZIONE! Per un uso corretto e in sicurezza utilizzare solo dopo aver consultato attentamente il presente manuale. Esso descrive il funzionamento del prodotto, il suo utilizzo e tutte le operazioni di manutenzione ordinaria che possono essere effettuate dall'utente.

Di seguito la smerigliatrice da banco potrà essere anche chiamato prodotto, apparecchio, macchina, dispositivo, o semplicemente smerigliatrice.

1. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI PRESENTI SUL PRODOTTO E SUL MANUALE



Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive UE.



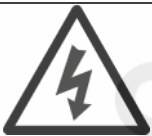
Utilizzare cuffie di protezione DPI.



Consultare il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Utilizzare occhiali di protezione DPI.



Attenzione rischio di scosse elettriche.



Utilizzare mascherina di protezione DPI.



Prodotto RAEE. Consultare le disposizioni in fondo al manuale



Utilizzare guanti di protezione DPI

2. NORME DI SICUREZZA

Avvertenze

Questo manuale è redatto in originale ed è parte integrante del prodotto. L'osservanza delle istruzioni e l'utilizzo dei mezzi di protezione individuale riducono i rischi ma non li eliminano. Usare il prodotto solo nei modi descritti in questo manuale e non usarlo per scopi a cui non è destinato. La mancata osservanza delle istruzioni può dare luogo a incidenti e/o lesioni personali oltre che danni a cose ed al prodotto stesso. Non rispettare queste istruzioni solleva il produttore da ogni responsabilità in caso di danni a persone, animali, cose e/o alla macchina stessa.

Area di lavoro

- Mantenere l'area in cui si opera pulita e ben illuminata. Spazi in disordine o poco illuminati favoriscono incidenti.
- Non utilizzare apparecchi elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio vicino a liquidi, gas o polveri infiammabili. Questo utensile può produrre scintille che possono infiammare polveri o fumi.
- Tenere i bambini e gli estranei a distanza durante il funzionamento dell'apparecchio. Evitare le distrazioni.
- Mantenete in un luogo sicuro i sacchetti di nylon presenti nell'imballaggio. I sacchetti possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.
- Usate l'utensile in un luogo con un sufficiente ricambio d'aria. L'aerazione è necessaria per il suo raffreddamento e per eliminare le impurità nell'aria provocate dalla lavorazione.
- Non utilizzare all'aperto in presenza di pioggia, nebbia, temporali, alte e basse temperature o in ambienti bagnati o umidi. L'utilizzo in queste condizioni può provocare la folgorazione.

Sicurezza elettrica

- L'alimentazione della rete elettrica deve corrispondere a quella indicata sull'apparecchio. Una alimentazione elettrica non idonea genera malfunzionamenti ed incidenti.
- Non modificare mai la spina dell'utensile elettrico
- Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra (a massa).
- Utilizzate solamente cavo per prolunga idoneo alla potenza della macchina che utilizzate e dimensionato in base alla sua lunghezza, omologato e con linea di messa a terra. Consultate il vostro elettricista di fiducia.
- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa: quali tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Se il vostro corpo è a terra o a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia e non utilizzarli in luoghi umidi. Pericolo di folgorazione.
- Non usare il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa di rete. Tenere il cavo distante da calore, olio, bordi affilati o parti in movimento. Cavi danneggiati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- Utilizzare un'alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un interruttore differenziale (RCD) riduce il rischio di scossa elettrica. Consultate il vostro elettricista di fiducia.
- Verificate periodicamente il cavo di alimentazione elettrica. Non schiacciate o calpestate il cavo di alimentazione elettrica. Un cavo danneggiato aumenta il rischio di scossa elettrica.
- In caso di dubbio in campo elettrico, affidatevi a un tecnico specializzato di comprovata esperienza. L'utilizzo dell'elettricità in modo non sicuro è molto pericoloso per la vostra ed altrui incolumità.
- È vietato l'utilizzo a piedi nudi o con piedi e/o mani bagnati/e. Pericolo di folgorazione.
- Rischio di scossa elettrica con pericolo di morte. Non toccate le parti in tensione elettrica e mantenete una distanza di sicurezza. Prima di ogni manutenzione scollegate la spina dalla presa di alimentazione.

Sicurezza personale

- L'uso è vietato ai minori e alle persone non a conoscenza delle istruzioni d'uso contenute nel presente manuale. Leggi e regolamenti locali possono prevedere una età minima per l'uso della macchina.
- Durante il lavoro mantenere sempre una posizione stabile ed in equilibrio, pericolo danni e lesioni.
- Non azionare l'utensile quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'azionamento di utensili elettrici può dare luogo a serie lesioni personali.
- L'uso della macchina genera rumore, calore, fumi, vibrazioni, lancio di scintille, piccoli corpi e polvere. Indossare DPI a norma per evitare lesioni al corpo, agli occhi, all'udito e alle vie respiratorie.
- Indossare occhiali di protezione, guanti da lavoro, cuffie antirumore, maschera antipolvere. Non indossare abiti larghi e gioielli, potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento della macchina. Indossare copricapi di protezione per raccogliere i capelli lunghi. Occhiali da vista e da sole non sono DPI
- Prevenire le accensioni accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile alla rete elettrica, prima di prenderlo o di trasportarlo. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegarli in rete con l'interruttore in posizione di accensione può provocare incidenti.
- Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
- Non sbilanciarsi. Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio appropriati. Questo permette di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- Non toccate con mani le mole quando sono in movimento. Indossare guanti protettivi e mantenete una distanza di sicurezza dalla zona di smerigliatura. Fare attenzione al movimento delle braccia, delle mani e delle dita.
- Se sono previsti dispositivi da collegare ad impianti per l'estrazione e la raccolta di polvere, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata. L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.
- L'utilizzatore è responsabile verso terzi di eventuali incidenti o danni a persone o cose. Un uso improprio provoca incidenti e danni.
- La lavorazione di materiali nocivi alla salute deve avvenire nel rispetto delle leggi vigenti. Alcune polveri di legno sono dannose alla salute. Salvaguardate la propria ed altrui salute adottando protezioni ed accorgimenti idonei.
- Non avvicinarsi alle feritoie di espulsione dell'aria di raffreddamento. L'aria generata può contenere residui di lavorazione, piccole parti dannose per le vie respiratorie e per gli occhi.
- Non coprire e non infilare cose sulle feritoie di raffreddamento. La mancata ventilazione dell'utensile elettrico può generare un incendio. Accedere a parti interne può danneggiare l'utensile e provocare la folgorazione.
- Non utilizzare l'utensile elettrico se le protezioni (schermi, pannelli, sportelli ecc.) sono danneggiati o mancanti. Le protezioni correttamente installate salvaguardano la vostra salute e consentono un utilizzo in sicurezza.
- Le mole e i materiali possono diventare molto caldi durante il lavoro. Non toccarli, appena terminato il lavoro.

Uso e manutenzione

- OBBLIGO SALVAVITA (RCD): è obbligatorio collegare la macchina a una linea elettrica protetta da interruttore differenziale (Salvavita/RCD) a norma, per prevenire il rischio di scosse elettriche letali.
- Utilizzare la macchina solo per lo scopo previsto e senza superare i parametri d'uso; ciò garantisce maggiore efficienza e sicurezza.
- Non utilizzare l'utensile se l'interruttore on/off è difettoso. La macchina deve essere riparata.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa prima di eseguire regolazioni, cambiare accessori o riporre l'utensile, per evitare avvii accidentali.

- Riporre l'utensile fuori dalla portata dei bambini e vietarne l'uso a persone che non conoscano le istruzioni.
- Verificare regolarmente l'integrità delle parti e il corretto allineamento di quelle mobili. Non usare la macchina se danneggiata; la scarsa manutenzione è causa frequente di incidenti.
- Mantenere puliti ed efficienti gli strumenti di taglio/abrasione per evitare bloccaggi e migliorarne il controllo.
- Utilizzare l'utensile e gli accessori rispettando le presenti istruzioni e tenendo conto delle condizioni di lavoro. L'uso improprio genera situazioni di pericolo.
- Mantenere sempre una distanza di sicurezza dagli organi in rotazione per evitare gravi lesioni.
- È vietato rimuovere, sostituire o aggiungere componenti non previsti. Qualsiasi manomissione è pericolosa e comporta annullamento della garanzia.
- Non lasciare mai la macchina accesa incustodita. Spegnerla completamente prima di allontanarsi.
- Assicurarsi di non operare su parti soggette a tensione elettrica. Questo comporterebbe il rischio di restare folgorati una volta entrati in contatto con l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica quando questo non è in utilizzo, quando si stanno cambiando alcune componenti quando lo si sta sottoponendo a manutenzione.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore o vapori pericolosi
- Non tentare di aprire o scomporre lo strumento in modo autonomo. Solo un centro di assistenza competente e specializzato, fornito di ricambi e progetti originali, può intervenire in completa sicurezza.
- Né l'apparecchio né le componenti elettriche richiedono una manutenzione meccanica specifica.
- La pulizia delle parti in plastica può essere effettuata con un panno umido e del sapone neutro. Mai immergere l'utensile in acqua o pulirlo con detersivi, alcol, petrolio, ecc. Nel caso in cui si desideri effettuare una pulizia più approfondita, si consiglia di consultare direttamente il centro presso il quale si è acquistato l'articolo.
- Fare effettuare le operazioni di manutenzione sugli utensili elettrici da parte di personale tecnico qualificato che utilizza soltanto ricambi originali. Questo permetterà di mantenere la sicurezza dell'utensile elettrico.
- Non tentare di riparare l'utensile elettrico o di accedere ad organi interni. Interventi effettuati da personale non qualificato e non autorizzato dalla Ditta costruttrice può generare seri pericoli ed annulla la garanzia.
- Richiedete solo ricambi originali. L'utilizzo di ricambi non originali può compromettere la sicurezza dell'utensile.

Sicurezza della smerigliatrice da banco

- Controllate sempre l'efficienza e l'integrità della macchina; se in cattivo stato può causare pericolo per persone, animali e cose. Non utilizzate la macchina se l'interruttore non consente di accendere o spegnere la macchina.
- Posizionate e fissate la macchina mediante bulloneria su un banco da lavoro o basamento con superficie piana, solida e ininflammabile.
- È vietato usare la macchina senza fissarla solidamente e su superfici infiammabili come legno, plastica ecc.
- Verificare che la velocità indicata sulla mola sia pari o superiore a quella stimata dalla smerigliatrice.
- Montate gli accessori sempre con i dischi di riconoscimento posti sui due lati (in carta o gomma e che servono per impedire il contatto diretto con le flange) e con le flange in dotazione alla macchina. Montate con gli adattatori del foro in dotazione. Non utilizzare la macchina se manca una mola o accessorio.
- Quando sostituite una mola o una spazzola verificate che il suo numero di giri stampigliato sia superiore od eguale a quello della macchina; non utilizzatele se il numero di giri è inferiore a quello della macchina. Verificate che il diametro del foro della mola sia uguale al diametro dell'albero motore della macchina; non utilizzate mole con diametri maggiori o inferiori. Non effettuate modifiche o lavorazioni sulle mole e sulle spazzole
- Quando avviate e spegnete la macchina rimanete di lato e non di fronte a essa. Effettuate sempre una prova di funzionamento a vuoto prima di iniziare il lavoro; durante questo periodo fate in modo che nessuno si avvicini alla macchina e mantenete una distanza di sicurezza. Quando lavorate guardate il pezzo in lavorazione e la mola solo attraverso la protezione trasparente della macchina. Non utilizzate la macchina quando l'albero non ha montato la mola. Se durante l'uso la macchina si blocca, spegnetela subito tramite l'interruttore.
- Dopo aver sostituito una mola e prima di avviare la macchina, regolate la posizione del parascintille, della protezione trasparente e del piano d'appoggio. Controllate che le mole e la spazzola girino liberamente senza impedimenti facendole ruotare con le mani per alcuni giri a macchina spenta.
- Quando lavorate siate sempre coscienti della posizione della macchina. Fate attenzione alle mole in rotazione ed alla movimentazione del pezzo in lavorazione.
- La macchina deve essere utilizzata in un luogo ben aerato e ventilato in modo assicurare un sufficiente raffreddamento e lo smaltimento della polvere e dei fumi presenti nell'aria.
- Assicurarsi che le dimensioni della mola siano compatibili con quelle della macchina.
- Conservare e maneggiare con cura le mole, seguendo sempre le istruzioni della casa produttrice.
- Le mole si possono rompere: l'uso di mole e spazzole danneggiate o non correttamente montate o mal usate è pericoloso e può provocare seri danni. Le mole e le spazzole devono essere maneggiate, stoccate e trasportate con la massima cura in modo da evitare danni meccanici.
- Non sottoponete le mole a sollecitazioni quali: urti, pressioni eccessive, tensioni termiche, variazioni irregolari di velocità, vibrazioni. In queste condizioni può disintegrarsi con pericoloso lancio di frammenti.
- Non smontate per alcun motivo la macchina. Non utilizzate la macchina senza le protezioni delle mole.
- Verificare che i dischi siano montati in modo conforme rispetto alle indicazioni della casa produttrice.
- Non utilizzare boccole di riduzione o adattatori di altro genere per modificare mole abrasive con fori eccessivamente larghi.

- Per le macchine sulle quali si prevede di montare mole con foro filettato, assicurarsi che la filettatura sia di lunghezza adatta a quella del mandrino.
- Assicurarsi che le scintille provocate dal funzionamento della macchina non divengano causa di danni, ferendo ad esempio persone o incendiando sostanze infiammabili.
- Se l'utensile si blocca durante l'utilizzo, spegnerlo subito. Non forzate con operazioni gravose per l'utensile.
- Prima di montare o togliere gli accessori, scollegare la spina di alimentazione elettrica dalla presa. Ogni manutenzione deve avvenire in sicurezza per evitare incidenti provocati da un avvio improvviso.
- Posizionare il cavo elettrico lontano dalle parti in movimento. Se perdetevi il controllo il cavo può essere tagliato.
- Il motore, le parti meccaniche rotanti e le mole girano ancora per diversi secondi dopo aver spento la macchina. Durante la fase di arresto le mole non devono essere toccate. Durante questo periodo fate in modo che nessuno si avvicini alla macchina e mantenete una distanza di sicurezza a lato della stessa.

Avvertenze di sicurezza per la rumorosità e per le vibrazioni

Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportate nel manuale, sono valori medi di utilizzo dell'elettrotensile. L'impiego di accessori diversi, materiali diversi, l'eccessiva pressione sul pezzo, l'assenza di manutenzione dell'elettrotensile influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza adottate tutte le misure preventive in modo da eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; indossate cuffie antirumore, guanti antivibrazioni, effettuate delle pause durante la lavorazione, mantenete efficiente l'elettrotensile e gli accessori.

Il livello di rumorosità non supera Lwa 70dB(A) e Lpa 63dB(A). Il livello di vibrazioni totali non supera i 2,5m/s².

Avvertenze riguardo i campi elettromagnetici

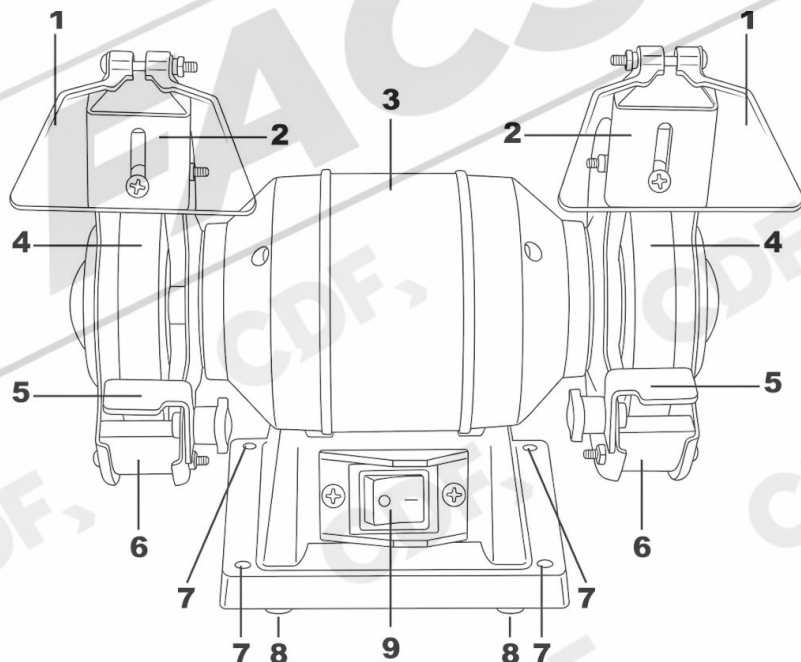
Questo prodotto genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In determinate circostanze, questo campo può influenzare gli impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, raccomandiamo alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare la macchina.

3. DISIMBALLAGGIO DEL PRODOTTO

Estrarre dalla scatola il prodotto ed i suoi accessori. Assicurarsi della presenza e della integrità di tutte le sue parti. Non gettare via l'imballo prima di aver verificato il corretto funzionamento dell'apparecchio.

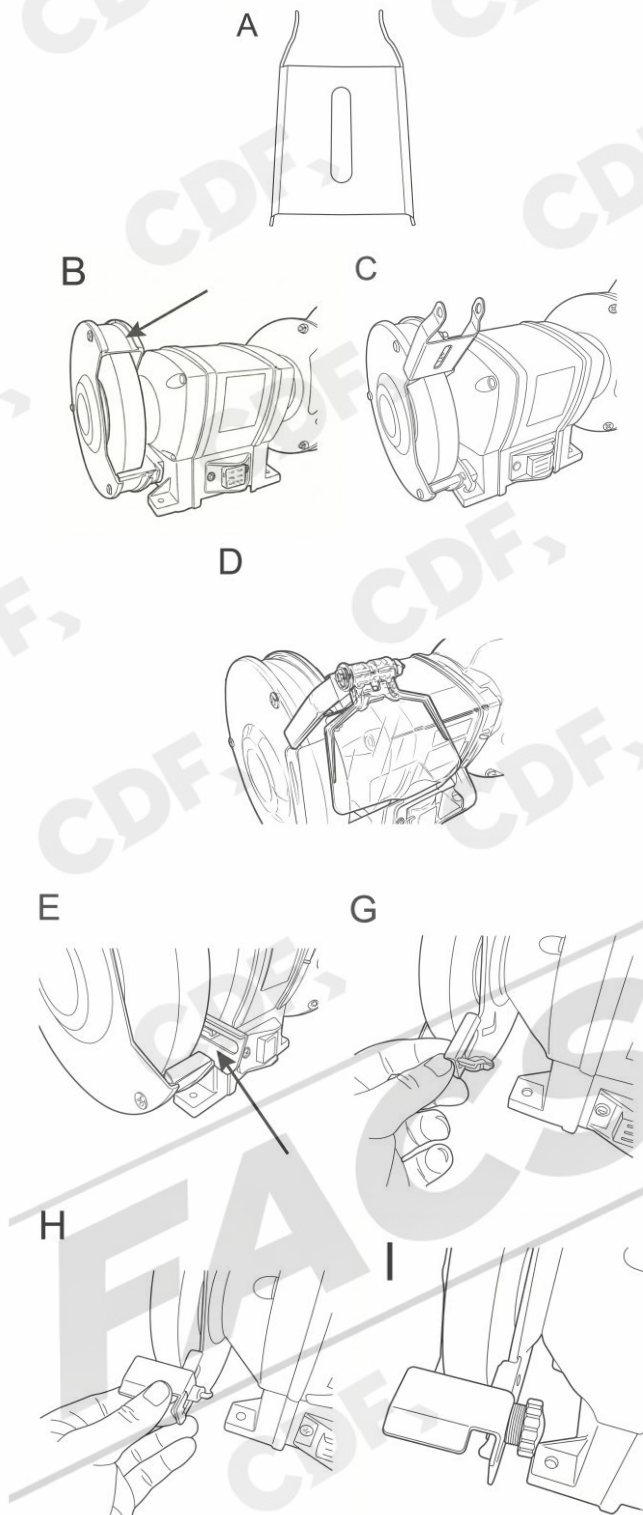
⚠ ATTENZIONE! In caso di assenza di una o più parti, contattare il rivenditore e reintegrarle prima di usare il prodotto. In caso contrario può esservi il rischio di danni personali ed all'apparecchio stesso.

4. ELENCO DELLE PARTI



1. Schermo trasparente
2. Parascintille
3. Corpo macchina
4. Mola
5. Piano d'appoggio
6. Cuffia protezione
7. Fori di fissaggio
8. Piedini

5. ASSEMBLAGGIO



Parascintille (destra e sinistra)

Il parascintille (2) è progettato per ridurre la quantità di scintille dirette verso l'operatore.

- Applicare il parascintille (2 - Fig. A) fissandolo al foro presente sul terminale superiore della cuffia (6 - Fig. B).
- Fissarlo con la ferramenta in dotazione: vite, rondella e dado. (Fig. C)
- Il parascintille (2) non deve toccare la mola (4). Far ruotare la mola (6) con le mani per assicurarsi che non ci sia contatto.

Schermo trasparente (4)

- Applicare lo schermo (1) tra i braccetti del parascintille (2 - Fig. D).
- Fissarlo con la ferramenta in dotazione: vite, rondella e dado. (Fig. D)

Piano d'appoggio (5)

- Il piano d'appoggio (5) si applica nella parte inferiore della cuffia (6). (Fig. E)
- Inserire il bullone attraverso il foro presente nella parte inferiore della cuffia. (Fig. G)
- Inserire bullone attraverso piano d'appoggio (5 - Fig. H).
- Avvitare utilizzando la manopola a vite. (Fig. I)
- Il piano d'appoggio (5) non deve toccare la mola (4). Far ruotare la mola (4) con le mani per assicurarsi che non ci sia contatto.

Fissaggio della macchina

⚠ ATTENZIONE! il banco su cui viene fissata la smerigliatrice deve essere di materiale NON infiammabile.

- Procurarsi un banco (non incluso) su cui appoggerete la macchina e una serie di bulloneria (non inclusa) per fissarla ad esso.
- Posizionare la macchina e fissarla in maniera ben salda utilizzando i fori (7) presenti sulla base.
- L'altezza del piano di appoggio deve trovarsi circa all'altezza dei vostri gomiti.

6. UTILIZZO

⚠ **ATTENZIONE! Prima di avviare la macchina:**

- Indossare guanti e occhiali DPI e mantenere una distanza di sicurezza a lato.
- Controllare che la mole siano correttamente installate e serrate (vedi paragrafo MANUTENZIONE).
- Controllare che le mole girino liberamente senza impedimenti facendole ruotare con le mani per alcuni giri a macchina spenta.
- Assicurarci di avere montato correttamente tutte le parti, verificare la solidità e la stabilità della macchina.
- Durante l'avviamento e l'arresto della macchina fare in modo che nessuno si avvicini alla macchina.
- Avviare la macchina e far girare le mole a vuoto per circa 30 secondi. In caso di un'eccessiva vibrazione o qualora vengano rilevati altri difetti, spegnere ed esaminare la macchina.

⚠ **ATTENZIONE! non versare acqua sulle mole.** Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente a secco!

Avviamento

1. Verificare che:
 - a. L'interruttore (9) sia in posizione OFF "O" (spento).
 - b. Le mole (1 - 2) non siano danneggiate.
 - c. Le protezioni (1 - 2) e il piano d'appoggio (5) siano regolati e ben fissati.
 - d. Non ci siano corpi estranei a contatto con le mole (4) o con le spazzole (se presenti) e che esse ruotino liberamente.
2. Inserire la spina del cavo di alimentazione alla presa di corrente.
3. Posizionarsi a lato della macchina fuori dal piano di rotazione delle mole ed assicurarsi che persone ed animali siano lontani.
4. Per avviare premere l'interruttore (9) in posizione ON "I" (acceso).
5. Attendere che la macchina raggiunga il regime di funzionamento.

Prova di avviamento a vuoto

Nel primo avviamento, a macchina nuova o dopo aver sostituito le mole, far funzionare a vuoto per circa 5 minuti; per gli avviamenti successivi far funzionare a vuoto per circa 1 minuto. Se si riscontrano delle anomalie di funzionamento spegnere la macchina, e rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Arresto

⚠ **ATTENZIONE!** Il motore, le parti meccaniche rotanti e le mole girano ancora per diversi secondi dopo aver spento la macchina. Durante la fase di arresto le mole non devono essere toccate.

1. Per arrestare la macchina premere l'interruttore (9) in posizione OFF "O" (spento).
2. Attendere il completo arresto della macchina posizionandosi a lato, fuori dal piano di rotazione delle mole ed assicurarsi che persone ed animali siano lontani
3. Staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente

Tempi di servizio

La macchina è prevista per un funzionamento non continuo (S2 30 min).

Il ciclo di lavoro è composto da un periodo di lavoro, massimo di 30 minuti, e da un periodo di arresto. Lo scopo è di evitare eccessivi surriscaldamenti e guasti al motore.

Dopo 30 minuti, arrestare la macchina e attendere che si raffreddi fino al raggiungimento della temperatura iniziale. Il periodo di arresto varia a seconda della temperatura ambiente e dalla maggiore o minore ventilazione.

Scelta della mola

Quando si decide di sostituire la mola è necessario seguire alcune indicazioni molto importanti:

- Utilizzare mole e spazzole di qualità con caratteristiche idonee alla macchina che si utilizza in base ai dati tecnici della stessa. Se sostituite la mola ad acqua richiedete espressamente il tipo per acqua.
- Non utilizzare mole e spazzole di dubbia provenienza. Non utilizzare mole a secco sprovviste dei 2 dischi in cartone che servono per il corretto montaggio tra flange e mole. Esse devono riportare le dimensioni nominali e il numero di giri massimo (o la velocità massima d'uso).
- Il numero di giri (o velocità), le dimensioni e la forma sono elementi basilari per la scelta. Il numero di giri deve essere sempre maggiore o uguale a quello riportato sulla macchina; non usare accessori con numero di giri inferiore a quello indicato. Dimensioni e forma devono essere uguali a quelle riportate sulla macchina; non utilizzare mole e spazzole con dimensioni o forme non compatibili.

- Eseguire sempre controllo visivo. La mola non deve presentare crepe e rotture o essere ovalizzata; se danneggiata deve essere distrutta. La spazzola non deve presentare ruggine o essere difettosa.
- Prima del montaggio eseguire una prova al suono della mola. Appendere la mola con uno spago e con il manico in legno o plastica di un cacciavite (non utilizzare parti metalliche) percuoterla leggermente in tre punti sul fianco. Una mola integra produce un suono chiaro, una mola danneggiata produce un suono sordo e vibrato. Se danneggiata deve essere distrutta.

Istruzioni d'uso

Seguire attentamente le istruzioni garantisce efficienza e sicurezza. Consigliamo di familiarizzare gradualmente con lo strumento: la precisione e il pieno controllo si ottengono con l'esperienza.

- Il pezzo da lavorare deve essere sufficientemente grande per essere impugnato con le due mani. Mettersi di fronte alla macchina, appoggiare il pezzo sul piano d'appoggio (5) e controllare il suo movimento attraverso lo schermo trasparente (1).
- Avvicinare il pezzo lentamente verso il piano di lavoro della mola. Fare attenzione a tenere ben saldo il pezzo sul piano d'appoggio (5); il pezzo tenderà ad incunarsi nella direzione rotatoria della mola.
- Evitare di lavorare pezzi piccoli o sottili che possono facilmente sfuggire dalla presa delle mani ed infilarsi tra mola e protezioni provocando una situazione di pericolo.
- È vietato lavorare il pezzo utilizzando i due fianchi e gli spigoli della mola: utilizzare solo il piano frontale della mola. La pressione del pezzo sulla mola deve avvenire in modo dolce, graduale e per breve tempo.
- Durante l'affilamento o la sbavatura di un pezzo si produce calore: è quindi utile avere sul banco di lavoro un barattolo contenente acqua per poter raffreddare il pezzo. **È però vietato bagnare la mola e la macchina!**
- Dopo un certo utilizzo si avrà una usura della mola (4) con conseguente riduzione del suo diametro. Bisogna perciò registrare la posizione del piano di appoggio (5) e del parascintille (2). Quando, nonostante la regolazione, la distanza tra il piano d'appoggio (5) e la mola (4) supera i 2 mm, è necessaria la sostituzione della mola (4).
- La polvere prodotta viene depositata anche all'interno delle cuffie di protezione; perciò, si dovrà aver cura di smontarle e pulirle periodicamente.

7. MANUTENZIONE

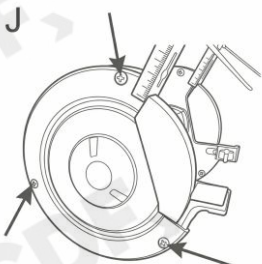
⚠ ATTENZIONE! Prima di ogni controllo o manutenzione posizionare l'interruttore (11) su OFF "O" (spento) e staccare l'alimentazione elettrica scollegando la spina della macchina. Non manomettere o tentare di riparare parti del motore o parti elettriche. La durata e il costo d'esercizio della macchina dipendono anche da una costante e scrupolosa manutenzione, osservare sempre le seguenti istruzioni.

Pulizia dopo l'utilizzo

- Pulire la macchina con una spazzola morbida o un panno. Non bagnare la macchina.
- Non usare infiammabili, detergenti o solventi. Le parti in plastica sono aggredibili da agenti chimici.
- Periodicamente rimuovere la polvere all'interno della cuffia di protezione (6) delle mole.

Immagazzinamento

- Riporre lontano dalla portata dei bambini, in luogo asciutto, temperato e libero da polveri.
- Proteggete la macchina dalla luce diretta del sole e da fonti di calore.



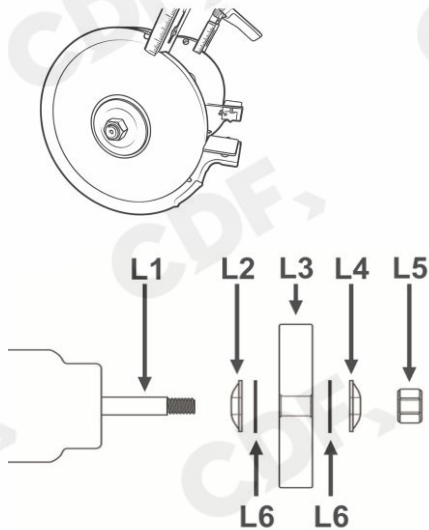
Sostituzione della mola a secco (6)

La mola deve essere provvista dei 2 dischi in cartone che servono per il corretto montaggio tra flange e mola.

Il numero di giri della mola deve essere sempre maggiore o uguale a quello riportato sulla macchina. È vietato usare flange non originali.

1. Rimuovere le tre viti della cuffia (6-Fig. J).
2. Rimuovere la copertura laterale della cuffia (6) appena svitata. (Fig. K)
3. Svitare il dado (L5).

K



4. Estrarre la flangia esterna (L4).
5. Estrarre la mola (L3) e i due dischi di cartone (L6).
6. Inserire la nuova mola (L3) con i nuovi dischi di cartone (L6), uno per lato della mola. (Fig. L)
7. L'inserimento della mola sull'albero motore (L1) deve essere preciso senza gioco ed avvenire senza forzature e senza l'ausilio di attrezzi.
8. Rimontare la flangia esterna (L4) e serrare il dado (L5).
9. Rimontare la copertura laterale della cuffia (6).
10. Verificare di aver montato tutto nel modo corretto.
11. Fare ruotare la mola con le mani per verificare che possa girare liberamente.

Parti figura L:

L1 - Albero L3 - Mola L5 - Dado

L2 - Flangia interna L4 - Flangia esterna L6 - Disco cartone

8. TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE

Prima di qualsiasi spostamento, scollegare la spina di alimentazione e attendere il completo arresto delle mole. Essendo una macchina stazionaria, è necessario rimuovere preventivamente viti o bulloni che la ancorano al banco di lavoro. Sollevare l'utensile afferrandolo esclusivamente dalla base solida; è vietato sollevarla tirando carter, parascintille o il cavo elettrico. Durante il trasporto, proteggere le mole da urti accidentali che potrebbero causare micro-fratture invisibili ma pericolose.

9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONI
La macchina non si avvia oppure si arresta e non riparte	Mancanza di energia elettrica	Controllare che l'interruttore sia in posizione ON "I" (acceso)
		Controllare la prolunga (se presente)
	Guasto elettrico	Controllare l'interruttore generale dell'impianto di alimentazione
Funzionamento rumoroso	Cuscinetti danneggiati	Rivolgersi ad un centro assistenza
	Dadi di fissaggio delle mole allentati	Stringere i dadi
	Sfregamento delle mole su altre parti dell'apparecchio	Verificare allineamento dei dischi, e il corretto fissaggio di tutte le parti
La macchina vibra eccessivamente	Mole ovalizzate o danneggiate	Sostituire le mole
	Dadi di fissaggio delle mole allentati	Stringere i dadi
	Fissaggio della macchina non idoneo	Migliorare il fissaggio della macchina al banco di lavoro
Le mole presentano rotture	Mole danneggiate irrimediabilmente	Sostituire con nuove mole
Il materiale da molare si impasta si surriscalda eccessivamente	Pressione eccessiva sull'oggetto	Applicare meno pressione
	I residui di lavorazione non scaricati	Pulire cuffie, schermo, parascintille
	Mole usurate	Sostituire con nuove mole
Il motore gira lentamente	Mole inadeguate	Sostituire con mole adeguate
	Cuscinetti danneggiati	Rivolgersi ad un centro assistenza
	Avvolgimento del motore bruciato	

10. SMALTIMENTO

SMALTIMENTO RAEE



Il disegno del bidone con barratura (eventualmente riportato anche sull'apparecchio stesso) indica che si tratta di AEE (apparecchio elettrico ed elettronico) e che pertanto nel caso di smaltimento lo stesso dovrà essere depositato presso appositi contenitori di RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Non gettare l'apparecchio dismesso tra i rifiuti domestici! Conformemente alla norma della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione dell'accoglimento nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici e elettronici diventati inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere inviati a riutilizzazione ecologica, è quindi necessario conferirlo in appositi contenitori predisposti dalle Amministrazioni comunali presso piazzole di raccolta differenziata oppure renderlo al venditore all'atto dell'acquisto di un apparecchio nuovo. Il produttore dell'apparecchio è direttamente o indirettamente coinvolto nel riutilizzo, nel riciclaggio e nelle altre forme di recupero dei RAEE. Si evidenziano i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute nel caso di non corretto smaltimento dell'apparecchiatura in presenza di sostanze pericolose nei RAEE o di uso improprio delle stesse apparecchiature o di parti di esse. La normativa in materia di smaltimento di rifiuti RAEE prevede sanzioni per chi effettua smaltimento abusivo.

11. DATI TECNICI

Modello	MD3212F	MD3215F-1
Codice	CDF03376	CDF03375
Serie	ML125	ML150
Alimentazione	230V~ 50Hz	230V~ 50Hz
Potenza	105-150 W (S6 40%) *	190-250 W (S6 10%) *
Classe isolamento	I	I
Classe protezione	IPX0	IPX0
Velocità	n ₀ 2990 min	n ₀ 2990 min
Diametro mola	125 mm	150 mm
Spessore mola	16 mm	16 mm
Foro mola	12,7 mm	12,7 mm
Grana mola	36 / 80	36 / 80
Velocità lineare	19,6 m/s	23,5 m/s
Peso ca.	4,6 kg	7,5 kg

* Potenza massima raggiungibile in servizio intermittente. Il motore può lavorare sotto carico per la percentuale del tempo, alternando periodi a vuoto per evitare surriscaldamento.

CONDIZIONI DI GARANZIA A NORMA DI LEGGE

Tutti i nostri apparecchi sono stati sottoposti ad accurati collaudi e sono coperti da garanzia.

La garanzia decorre dalla data di acquisto. In caso di riparazione dell'apparecchio, durante il periodo di garanzia, è necessario allegare una copia della ricevuta di acquisto.

La garanzia è valida se l'apparecchio presenta evidenti difetti di fabbricazione e le istruzioni contenute nel presente manuale sono state rispettate.

La garanzia non è valida se l'apparecchio presenta evidenti segni di manomissione o è stato utilizzato in modo inappropriato.

Sono escluse da garanzia le parti soggette a normale usura.

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose causati da cattiva installazione o uso improprio dell'apparecchio.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

C.D.F. Consorzio Distributori Ferramenta
con sede in Roma, Piazza di Villa Carpegna 43,
dichiara sotto la propria responsabilità che:

La macchina: **Smerigliatrice da banco**

Marca: **EXCEL**

Modello:	MD3212F	MD3215F-1
Codice:	CDF03376	CDF03375
Potenza nominale:	105 W	190 W

Ai sensi delle seguenti Direttive:

2006/42 CE (Macchine)
2014/30 UE (Compatibilità Elettromagnetica)
2011/65 UE e 2015/863 UE (RoHS)

È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute di cui alle Direttive UE sopra riportate, nonché ai requisiti delle Norme:

EN 62841-1-1:2015+A11:2022
EN 62841-3-4:2016+A11:2017+A12:2020+A1:2020
EN IEC 55014-1-2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Persona responsabile autorizzata a costituire e redigere il Fascicolo Tecnico:

Franco Stramaglia, c/o Unità Locale Sede Operativa C.D.F. Via Villetta Strà 12, 13881 Cavaglià (BI)

Roma, 30 marzo 2026

**Il Presidente
Franco Stramaglia**

Persona autorizzata a redigere la Dichiarazione di Conformità: Franco Stramaglia Presidente del C.D.F.

FACSIMILE

***Le descrizioni e le illustrazioni contenute nel presente manuale si intendono non rigorosamente impegnative.
La ditta si riserva il diritto di apportare modifiche o variazioni ai prodotti senza nessun tipo di preavviso.
La riproduzione anche parziale del presente manuale è vietata secondo termini di legge.***

C.D.F. Consorzio Distributori Ferramenta – Sede Legale: Piazza di Villa Carpegna 43 – 00165 Roma – Italia
Unità Locale Sede Operativa: Via Villetta Strà 12 – 13881 Cavaglià (BI) – Italia – www.cdfgroup.it – contatti@cdfgroup.it
Made in China